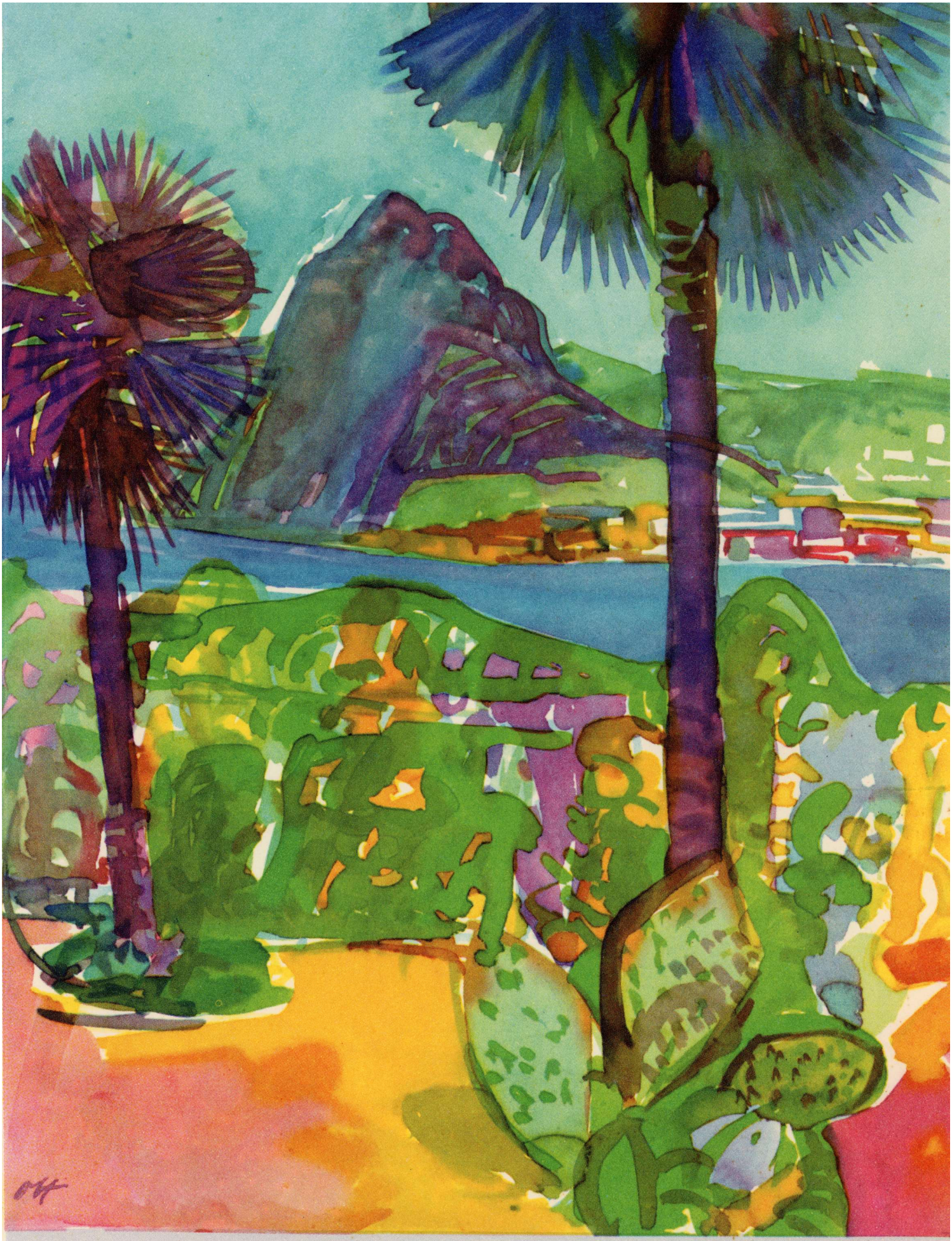
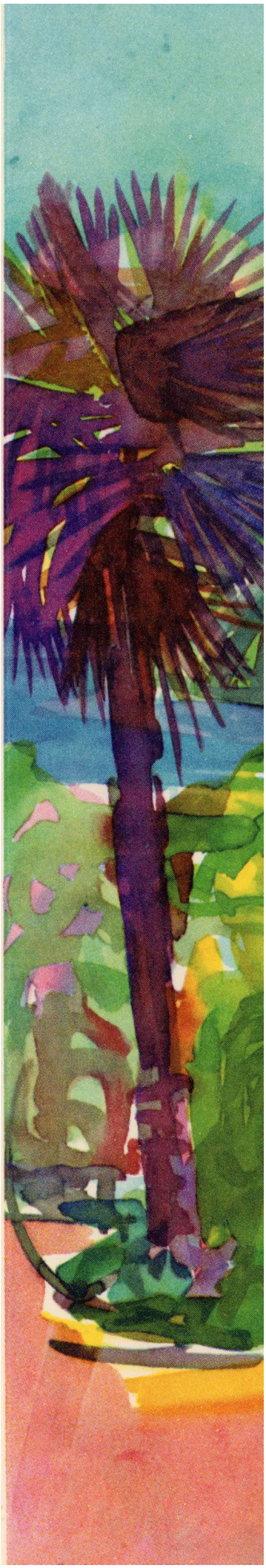


Lugano (Switzerland)

CONTINENTAL PARKHOTEL LUGANO



Antipasti

Insalata di polpo, patate e olive tipida
DE – Lauwarmer Oktopus-, Kartoffel- und Olivensalat
FR – Salade de pieuvre, pommes de terre et olives tiède
EN – Lukewarm octopus, potato and olives salad
Prezzo: 1/1 CHF 28.- / ½ CHF 18.- *Allergeni:14a*

Roastbeef di manzo con salsa Tartara
DE – Roastbeef mit Tartar Sauce
FR – Roastbeef avec sauce Tartare
EN – Roastbeef with Tartar Sauce
Prezzo: 1/1 CHF 36.- / ½ CHF 22.- *Allergeni :3a,5a,7a*

Salmone marinato Dry con insalatina di finocchi, agrumi e mousse di Mascarpone
DE – Trocken marinierter Lachs mit Fenchel-Zitrusfrucht-Salat und Mascarpone-Mousse
FR – Saumon mariné à sec avec salade de fenouil et agrumes et mousse au Mascarpone
EN – Dry marinated salmon with fennel and citrus fruit salad and Mascarpone-Mousse
Prezzo: 1/1 CHF 36.- / ½ CHF 22.- *Allergeni:4a,5a,7a,8a*

Tagliere di salumi Ticinesi
DE – Tessiner Aufschnittteller
FR – Assiette de charcuterie tessinoise
EN – Cured meats Ticino style
Prezzo: 1/1 CHF 28.- / ½ CHF 18.-

Insalate

Insalata Nizzarda "Continental"
con tonno, pomodoro, patate, fagiolini verdi,
uovo sodo Bio della Valle di Blenio e olive Taggiasche
DE – Niçoise Salat "Continental" mit Thunfish, Tomaten, Kartoffeln, grünen Bohnen, hart gekochtem Bio-Ei des Blenio Tals und Oliven "Taggiasche"
FR – Salade Niçoise "Continental" avec thon, tomates, pommes de terre, haricots verts, œuf dur Bio de la Vallée de Blenio et olives "Taggiasche"
EN – Niçoise Salad "Continental" with tuna fish, tomatoes, potatoes, green beans, hard-boiled Bio-egg from Blenio Valley and olives "Taggiasche"
Prezzo: 1/1 CHF 26.- / ½ CHF 18.- *Allergeni:3a,4a,5a,10a*

Caesar Salad
con pollo, bacon, scaglie di Grana Padano e crostini di pane
DE – Caesar Salat mit Hähnchen, Speck, Grana Padano-Käsesplitter und Brotcroutons
FR – Salade César avec poulet, bacon, écailles de fromage Grana Padano et croûtons de pain
EN – Caesar Salad with chicken, bacon, Grana Padano cheese flakes and bread croutons
Prezzo: 1/1 CHF 28.- / ½ CHF 20.- *Allergeni:1a,5a,6a,7a,8a,10a*

Insalata Mariposa
con insalata di stagione, feta, pomodorini, noci, fagiolini verdi, radicchio, ceci e cipolle rosse
DE – Mariposa-Salat mit Feta-Käse, Kirschtomaten, Walnüssen, grünen Bohnen, roter Chicorée, Kichererbsen und roten Zwiebeln
FR – Salade Mariposa avec fromage feta, tomates cerises, noix, haricots verts, chicorée rouge, pois chiches et oignons rouges
EN – Mariposa salad with feta cheese, cherry tomatoes, walnuts, green beans, red chicory, chickpeas and red onions
Prezzo: 1/1 CHF 26.- / ½ CHF 18.- *Allergeni:5a,7a,8a,10a*

Insalata verde o mista grande/piccola
DE – Grüner oder gemischter Salat gross/klein
FR – Salade verte ou mêlée grande/petite
EN – Green or mixed salad big/small
Prezzo mista/gemischt/mêlée/mixed: 1/1 CHF 16.- / ½ CHF 12.-
Prezzo verde/grün/verte/green: 1/1 CHF 11.- / ½ CHF 8.- *Allergeni:3a,10a*

Minestre

Gazpacho Andaluso di peperoni, pomodori, cetrioli, erbe aromatiche e tris di bruschette
DE – Andalusischer Gazpacho mit Paprika, Tomaten, Gurken, Kräutern und Bruschetta-Trio
FR – Gazpacho Andaluz de poivrons, tomates, concombres, fines herbes et trio de bruschetta
EN – Andalusian Gazpacho of peppers, tomatoes, cucumbers, herbs and bruschetta trio
Prezzo: CHF 18.- *Allergeni:1a*

Primi Piatti

Linguine alla Marinara con scampi, gamberi e calamari
DE – Linguine alla Marinara mit Scampi, Garnelen und Tintenfisch
FR – Linguine alla Marinara avec langoustines, crevettes et calamars
EN – Linguine alla Marinara with scampi, shrimps and squids
Prezzo: CHF 36.- *Allergeni:1a,2a,9a,12a,14a*

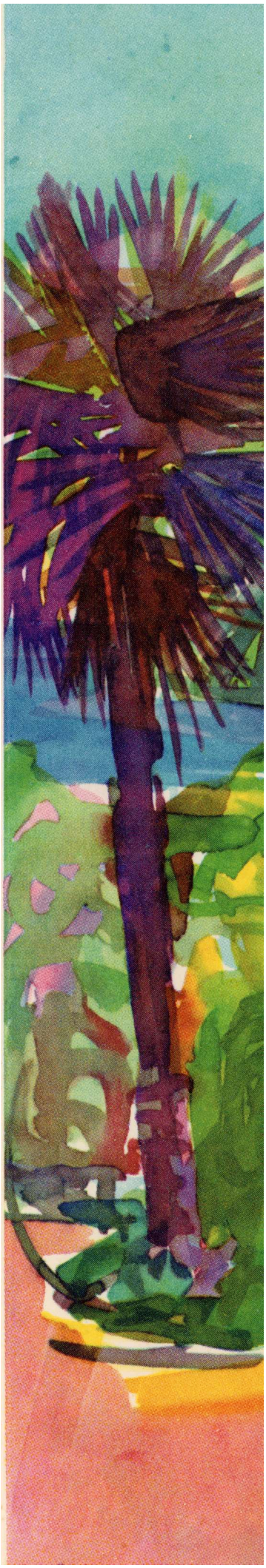
Spaghetti con polpette di manzo svizzero, pomodoro e basilico
DE – Spaghetti mit Schweizer Rindfleischbällchen, Tomatensauce und Basilikum
FR – Spaghetti avec boulettes de viande de bœuf suisse, sauce tomate et basilic
EN – Spaghetti with Swiss beef meatballs tomato sauce and basil
Prezzo: CHF 26.- *Allergeni:1a,3a,5a,7a*

Lasagne caserecce alla bolognese di nostra produzione
DE – Lasagne Bolognese
FR – Lasagne à la bolonaise
EN – Lasagne "Bolognese" stuffed with minced meat
Prezzo: CHF 28.- *Allergeni:1a,3a,7a,9a*

Gnocchi di acqua e farina con ratatouille di verdure e salsa al pomodoro
DE – Gnocchi aus Wasser und Mehl mit Gemüse-Ratatouille und Tomatensauce
FR – Gnocchi à l'eau et à la farine avec ratatouille de légumes et sauce tomate
EN – Water and flour gnocchi with vegetable ratatouille and tomato sauce
Prezzo: CHF 26.- *Allergeni:1a,5a*

Risotto alla milanese con stracotto di guanciale di maiale e polvere di caffé
DE – Safran-Risotto "Milanese" mit Ragout vom Schwein und Kaffeepulver
FR – Risotto au safran "Milanese" avec ragoût de porc et poudre de café
EN – Saffron Risotto "Milanese" with pork stew and coffee powder
Prezzo: CHF 28.- *Allergeni:7a,9a*

Spaghetti o penne al pomodoro, al pesto o alla bolognese
DE – Spaghetti oder Penne mit Tomatensauce, Pesto Genueser-Art oder Bolognese Fleisch-Sauce
FR – Spaghetti ou Penne avec sauce tomate, pistou génois ou sauce bolognaise
EN – Spaghetti or Penne with tomato sauce, Genoese Pesto or Bolognese meat-sauce
Prezzo: CHF 19.- *Allergeni:1a,5a,8a,9a*



Secondi di pesce

Frittura di gamberi, calamari e verdure croccanti con salsa tartara al lime

DE – Gemischte frittierte Garnelen, Tintenfische und Gemüse mit Limetten-Tartar Sauce

FR – Mélange de crevettes, calamars et de légumes frits avec sauce Tartare au citron vert

EN – Mixed fried shrimps, squids and crispy vegetables with lime Tartar Sauce

Prezzo: CHF 38.- *Allergeni:1a,2a,3a,4a,5a,10a,12a,14a*

Trancio di branzino alla griglia con patate arrosto e insalata mediterranea di pomodori, cetrioli, olive e crostini di pane

DE – Gegrillter Wolfsbarsch mit Bratkartoffeln
und einem Mediterranem Salat aus Tomaten, Gurken, Oliven und Brotcroutons

FR – Tranche de bar grillée avec pommes de terre rôties
et salade de tomates, concombres, olives et croûtons de pain à la méditerranéenne

EN – Grilled sea bass slice with roast potatoes
and a Mediterranean-style salad of tomato, cucumber, olives and bread croutons

Prezzo: CHF 42.- *Allergeni:1a,4a,9a,12a*

Secondi di carne di esclusiva provenienza svizzera

Spiedone di filetto di manzo Svizzero "Continental" con fantasia di verdure e patate arrosto con panna acida

DE – Schweizer Rinderfilet Spiess "Continental" mit Gemüse, Bratkartoffeln und Sauerrahm

FR – Broche de filet de bœuf Suisse "Continental" avec légumes, pommes rôties et crème aigre

EN – Grilled Swiss beef tenderloin skewer "Continental" with vegetables, roast potatoes
and sour cream

Prezzo: CHF 55.- *Allergeni:3a,5a,7a*

Grigliata mista Ticinese con Luganighetta,
collo e costine di maiale marinati e verdure alla griglia

DE – Tessiner Grillade mit Luganighetta Schweine-Wurst,
mariniertem Schweinehals und Schweine-Rippchen "Costine" und gegrilltem Gemüse

FR – Grillade de viande tessinoise avec saucisse de porc "Luganighetta",
cou et côtes de porc marinés avec légumes grillés

EN – Mixed grill Ticino style with pork sausage "Luganighetta",
marinated pork neck and ribs "Costine" and grilled vegetables

Prezzo: CHF 38.- *Allergeni:3a,7a*

Suprema di pollo con salsa agli agrumi servita con patate al rosmarino
e insalatina di spinaci, noci, mela verde e uvette

DE – Hähnchen-Supreme mit Zitrussauce mit Rosmarinkartoffeln
und Spinat-, Walnuss- und Apfel- und Rosinen-Salat

FR – Suprême de poulet à la sauce aux agrumes avec pommes de terre au romarin
et une salade d'épinards, noix, pommes vertes et raisins secs

EN – Chicken supreme with citrus sauce, rosemary potatoes
and a salad of spinach, walnuts, green apples and sultanas

Prezzo: CHF 38.- *Allergeni:1a,5a,7a,8a*

Burger rustico del Ronco di carne di manzo svizzera con cipolla caramellata di Tropea, bacon croccante, formaggio Brie ticinese e patate Country

DE – Schweizer Rinderfleisch-Burger mit karamellisierter Tropea-Zwiebel, knusprigem Speck,
Tessiner Brie Käse und Country-Kartoffeln

FR – Burger de bœuf suisse avec oignon de Tropea caramélisé, bacon croquant, Brie tessinois
et pommes de terre Country

EN – Swiss Beef Burger with caramelized Tropea onion, crispy bacon, Brie cheese Ticino style
and Country potatoes

Prezzo: CHF 28.- *Allergeni:1a,3a,5a,7a*

Contorni / Beilagen / Garnitures / Side dishes

Verdure di stagione / Riso Basmati / Patate al rosmarino / Patatine fritte

DE – Saisongemüse / Basmati Reis / Rosmarinkartoffeln / Pommes frites

FR – Légumes de saison / Riz Basmati / Pommes de terre au romarin / Pommes frites

EN – Seasonal vegetables / Basmati Rice / Rosemary potatoes / French fries

Formaggi

Selezione di formaggi misti degli Alpi Ticinesi
DE – Tessiner Alpkäse Auswahl
FR – Sélection de fromages des Alpages Tessinois
EN – Alp cheese selection from the Ticino region
Prezzo: 1/1 CHF 28.- / ½ CHF 18.- *Allergeni:7a*

Dessert di nostra produzione

Semifreddo al miele della Valle di Blenio e Grand Marnier
con croccante alle noci e salsa alle arance
DE – Halbgefrorenes Parfait mit Honig aus dem Blenio-Tal und Grand Marnier
mit Walnussknusper und Orangensauce
FR – Parfait glacé au miel de la Vallée de Blenio et Grand Marnier
avec croquant de noix et sauce à l'orange
EN – Ice-parfait with honey of the Blenio Valley and Grand Marnier
with walnut crunch and orange sauce
Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a,3a,7a,8a*

Insalatina di agrumi con sorbetto al Campari
DE – Zitrusfruchtsalat mit Campari-Sorbet
FR – Salade d'agrumes avec sorbet Campari
EN – Citrus fruit salad with Campari sherbet
Prezzo: CHF 12.- *Allergeni:1a*

Sorbetto di mosto di Merlot di nostra produzione
profumato con Grappa di Merlot della nostra distilleria
DE – Hausgemachtes Merlot-Traubensorbet parfümiert mit Merlot-Grappa unserer Brennerei
FR – Sorbet au raisin Merlot maison parfumé avec Grappa de Merlot de notre distillerie
EN – Homemade Merlot grape sherbet scented with Grappa of our own distillery
Prezzo: CHF 12.-

Panna cotta ai frutti rossi e crumble alla vaniglia
DE – Panna Cotta mit roten Früchten und Vanille-Streuseln
FR – Panna cotta aux fruits rouges et crumble à la vanille
EN – Panna cotta with red fruits and vanilla crumble
Prezzo: CHF 14.- *Allergeni:1a,7a*

Tiramisù di nostra produzione
DE – Hausgemachtes Tiramisù
FR – Tiramisù maison
EN – Homemade Tiramisù
Prezzo: CHF 12.- *Allergeni:1a,3a,7a,8a*

Gelati artigianali: cioccolato, vaniglia, albicocca, limone
DE – Hausgemachte Eiscreme: Schokolade, Vanille, Aprikose, Zitrone
FR – Glaces maison: chocolat, vanille, abricot, citron
EN – Homemade ice creams: chocolate, vanilla, apricot, lemon
Prezzo pallina, Kugel, boule, spoon CHF 4.- *Allergeni:3a,6a,7a*

Sostanze che potrebbero provocare
allergie o altre reazioni indesiderate

Zutaten, die Allergien oder andere
unerwünschte Reaktionen auslösen können

Ingrédients pouvant provoquer des allergies
ou des autres réactions indésirables

Substances that may cause allergies
or other undesirable reactions

Contiene | Contient | Enthält | Contains		Può Contenere Tracce | Peut Contenir des Traces Kann Spuren enthalten | May Contain Traces	
1a	Cereali, Glutine, *Céréales, Gluten* Glutenhaltiges Getreide, *Cereals, Gluten*	1b	Cereali, Glutine, *Céréales, Gluten* Glutenhaltiges Getreide, *Cereals, Gluten*
2a	Crostacei, *Crustacés,* Krebstiere, *Crustacea*	2b	Crostacei, *Crustacés,* Krebstiere, *Crustacea*
3a	Uova, *Oeufs,* Eier, *Eggs*	3b	Uova, *Oeufs,* Eier, *Eggs*
4a	Pesce, *Poissons,* Fische, *Fish*	4b	Pesce, *Poissons,* Fische, *Fish*
5a	Arachidi, *Arachides,* Erdnüsse, *Peanuts*	5b	Arachidi, *Arachides,* Erdnüsse, *Peanuts*
6a	Soia, *Soja,* Sojabohnen, *Soy*	6b	Soia, *Soja,* Sojabohnen, *Soy*
7a	Latte, lattosio *Lait, lactose* Milch, Laktose *Milk, Lactose*	7b	Latte, lattosio *Lait, lactose* Milch, Laktose *Milk, Lactose*
8a	Frutta a guscio, Noci, *Fruits à coque dure, Noix* Hartschalenobst, Nüsse, *Tree Nuts, Nuts*	8b	Frutta a guscio, Noci, *Fruits à coque dure, Noix* Hartschalenobst, Nüsse, *Tree Nuts, Nuts*
9a	Sedano, *Céleri,* Sellerie, *Celery*	9b	Sedano, *Céleri,* Sellerie, *Celery*
10a	Senape, *Moutarde,* Senf, *Mustard*	10b	Senape, *Moutarde,* Senf, *Mustard*
11a	Sesamo, *Sésame,* Sesamesamen, *Sesame seeds*	11b	Sesamo, *Sésame,* Sesamesamen, *Sesame seeds*
12a	Anidride solforosa, solfiti [1] *Anhydride sulfureux, sulfites* [1] Schwefeldioxid, Sulfite [1] *Sulfur dioxide, Sulfites* [1]	12b	Anidride solforosa, solfiti [1] *Anhydride sulfureux, sulfites* [1] Schwefeldioxid, Sulfite [1] *Sulfur dioxide, Sulfites* [1]
13a	Lupini, *Lupins,* Lupinen, *Lupines*	13b	Lupini, *Lupins,* Lupinen, *Lupines*
14a	Molluschi, *Mollusques* Weichtiere, *Mollusks*	14b	Molluschi, *Mollusques* Weichtiere, *Mollusks*

Il personale di servizio è a vostra disposizione
per ogni ulteriore informazione

Unsere Mitarbeiter stehen für zusätzliche Informationen
gerne zu Ihrer Verfügung

Le personnel du service est à votre disposition pour toute
information complémentaire

Our staff is at your disposal for any further information

CONTINENTAL PARKHOTEL LUGANO